

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2025	90.000,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	228.600,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	318.600,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
MARIA MAZZA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	90.000,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	85.500,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		85.500,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	130.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	600,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Entrate da locazioni attive	0,00
III.08	Esami di certificazione	7.000,00
III.09	Rimborsi IVA	1.500,00
III.10	Altre entrate	0,00
Totale Titolo III		139.100,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	1.000,00
V.04 Conversioni valutarie	1.000,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	1.000,00
V.08 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	1.000,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	4.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	228.600,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	96.000,00
I.07	Altre spese di personale	2.000,00
Totale Titolo I		98.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.500,00
II.02	Cancelleria	1.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	4.500,00
II.04	Pulizia locali	10.500,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	3.200,00
II.07	Affitto locali	33.600,00
II.08	Manutenzioni	4.000,00
II.09	Trasporti	300,00
II.10	Premi assicurativi diversi	300,00
II.11	Spese amministrative varie	4.500,00
II.12	Libri e Audiovisivi	500,00
II.13	Abbonamenti	0,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	500,00
Totale Titolo II		67.400,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	108.555,20
III.02	Pubblicazioni	1.000,00
III.03	Pubblicità	2.500,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	2.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

III.06	Premi, borse di studio	0,00
III.07	Convenzioni varie	6.000,00
III.08	Altre spese promozionali	3.000,00
Totale Titolo III		123.055,20

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	1.000,00
IV.02	Arredamento	1.000,00
IV.03	Automezzi	0,00
IV.04	Apparecchiature informatiche	1.000,00
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		3.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	2.000,00
Totale Titolo V		2.000,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,00
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	1.000,00
VI.04	Conversioni valutarie	1.000,00
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	1.500,00
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
VI.08	Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	1.000,00
VI.09	Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	20.644,80
VI.10	Altre partite di giro	0,00
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,00
Totale Titolo VI		25.144,80

TOTALE GENERALE USCITE	318.600,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

€ 90.000,00. – L'avanzo di cassa consiste di contributi alla traduzione MAECI per un totale di 19.644,80 €.: 1) Euro 10.377,20 per i contributi 2025 ai volumi: Il vecchio al mare di D. Starnone – 1.000 €.; La Bibbia raccontata da Eva, Giuditta, Maddalena e le altre di Marilù Oliva - 1097,90 €.; Trionfi di F. Petrarca 1.160,64 €.; Il male che non c'è di G. Caminito – 1.178,28 €.; Raffaello. Un Dio mortale di V. Sgarbi – 1.392,10 €.; La tomba divina di A. Tenisci – 1.484,27 €.; Un altro giro di giostra di T. Terzani – 3.064,01 €.. 2) Euro 1.113,60 per i contributi 2024 al volume Cannoli siciliani di R. Corradin – Casa ed. Prozoretz; 3) Euro 8.154,00 per i contributi 2023 ai volumi: La fotografa degli spiriti di D. Icardi - Casa ed. Perseus 2.227,50 €; Vita e morte di Adria e dei suoi figli di M. Bontempelli – Casa ed. Books4All 1.282,50 €; Il campo di Gosto di A. L. Pignatelli – Casa ed. Svetlana Yancheva Izida 1.377 €; Il guardiano della collina dei ciliegi di F. Faggiani – Casa ed. Books4All 1.545,75 €; Il destino del Papa russo di M. Mazza – Casa ed. Perseus 1.721,25 €; Inoltre, esso consiste di un importo per il pagamento del saldo alle Società interinali per il servizio di docenza presso i corsi di lingua dell'IIC che si prevede di essere di ca. 15.000 €.: alcuni di questi sono stati avviati in autunno e non saranno ancora conclusi al momento della chiusura dell'es. fin. 2025. Il totale di tali spese impegnate ammonta a 34.644,80 €; si deve poi considerare un ulteriore importo residuo, dovuto ad eventi culturali inizialmente previsti che non è stato possibile realizzare, a risparmi realizzati nel corso dell'anno e agli accresciuti introiti per corsi di lingua rispetto a quanto preventivato inizialmente, per un importo di 55.355,20 €, corrispondente al reale avanzo di cassa. Non si prevede alcun residuo per fondi straordinari ricevuti, in quanto si calcola che essi saranno interamente spesi nel corso del 2025.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente

€ 85.500 – Per l'esercizio 2026 si richiede la dotazione finanziaria prevista, come da Messaggio MAECI n.1204 del 07.01.2025.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

€ 130.000 – La previsione è stata effettuata sulla base dei dati correnti delle iscrizioni (calcolata al ribasso a causa della imprevedibilità del risultato finale delle iscrizioni nel 2025) e più in generale tenendo conto della domanda di corsi che si registra attualmente.

III.05 Vendita di servizi

€ 600 – Le entrate previste si riferiscono principalmente ai servizi legati allo svolgimento dei test d'ingresso presso i corsi di lingua, al rilascio di certificati di frequenza ai corsi organizzati dall'IIC, a eventuali entrate per esami di studenti iscritti all'Università UniNettuno, oltre a quelli afferenti al progetto ICoN (Italian Culture on the Net) e al progetto Unitelma Sapienza, con cui l'IIC Sofia ha in atto una convenzione.

III.08 Esami di certificazione

€ 7.000 – Nell'esercizio 2026 si prevede un'entrata per tasse di iscrizioni agli esami relativi alla Certificazione linguistica CELI dell'Università di Perugia.

III.09 Rimborsi IVA

€ 1.500 – L'Agenzia delle Entrate bulgara concede alle Istituzioni diplomatiche operanti sul territorio la possibilità di ottenere, su richiesta, un rimborso per determinate utenze e acquisto di beni. La somma è calcolata in base all'andamento del 2025.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

€ 1.000 – Somma calcolata in base ai contratti previsti per organizzazione di eventi culturali.

V.04 Conversioni valutarie

€ 1.000 - A causa dell'utilizzo della moneta locale, il lev bulgaro, sarà necessario procedere a diverse conversioni valutarie. Bisogna tener conto del fatto che a partire dal 1° gennaio 2026 la Bulgaria adotterà l'euro, pertanto a partire dal 1° febbraio 2026 è prevista la dismissione definitiva della moneta locale, il lev bulgaro. Cambio utilizzato nella redazione del presente bilancio preventivo (tasso di cambio bancario fisso): 1 € = BGN 1,95583. La cifra è identica a quella delle uscite del titolo VI.04.

V.07 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3

€ 1.000 – Si prevede un importo a titolo di contributi ministeriali a sostegno di cattedre d'italiano presso le Scuole e le Università locali, che verranno assegnati sul cap. 2619 P.G.2 e P.G.3/2026. La cifra è identica a quella delle uscite del titolo VI.08.

V.08 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9

€ 1.000 – Si prevede un importo a titolo di contributi ministeriali per il sostegno alla traduzione di libri di autori italiani in lingua bulgara, che verranno assegnati sul cap. 2619 P.G.9/2026. La cifra non è identica a quella delle uscite del titolo VI.09, in quanto mentre nel capitolo in entrata si registra il solo importo previsto per l'es. fin. 2026, in uscita si registra anche un importo di 19.644,80 euro, da destinare alle case editrici per le pubblicazioni dei volumi degli anni 2023, 2024 e 2025 che si prevede verranno realizzate.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

€ 96.000 – La gestione dei corsi di lingua presso l'IIC Sofia è di tipo diretto parziale, le rette dei corsi vengono rimosse direttamente dall'Istituto, mentre i contratti per la docenza vengono stipulati con Società interinali locali, al fine di prevenire l'insorgere di posizioni suscettibili di generare contenziosi giuslavoristici. Tali contratti prevedono che le Società offrano il servizio di docenza richiesto e che si facciano carico di tutti gli obblighi di natura previdenziale, assistenziale e fiscale previsti dalla normativa locale. La selezione di tali Società interinali avviene a cadenza annuale, mediante ricerca di mercato. Si prevede un importo per docenza di 72.424 Euro. Tale importo include anche la cifra da impegnare al termine dell'esercizio finanziario 2025 per corsi di lingua iniziati nel 2025 e non ancora conclusi alla data del 31.12.2025 menzionata alla voce: Avanzo di cassa, di ca. 15.000 Euro.

Inoltre, per garantire il funzionamento dei corsi di lingua, si rende necessario il ricorso ad altro personale, data la carenza di impiegati di cui soffre la sede. Per i servizi di segreteria corsi si prevede una spesa di 21.576 Euro, mentre per quelli di assistenza allo svolgimento degli esami CELI una spesa di 2.000 Euro. Anche in questo caso si fa generalmente ricorso a Società locali interinali identificate mediante ricerca pubblica di mercato, come previsto dalla normativa (DL 31 marzo 2023, n. 36, DM n. 32 del 17.01.2024) relativa agli appalti per gli affidamenti di servizi da svolgersi all'estero.

L'importo di 96.000 Euro è stato preventivato in base alla somma prevista in entrata nel Titolo III.02 e tenendo conto dei residui pagamenti per servizi di docenza da effettuare, relativi all'esercizio finanziario 2025.

I.07 Altre spese di personale

€ 2.000 – Si ritiene opportuno prevedere, per un periodo determinato, l'utilizzo di una Società interinale locale da identificare mediante ricerca pubblica di mercato per lo svolgimento di servizi a sostegno dell'attività dell'Istituto, qualora se ne creasse la necessità.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

€ 3.500 – Per le spese postali occasionalmente si fa ricorso a corrieri locali e internazionali. I servizi di telefonia e internet sono forniti dalla Società Vivacom. La somma indicata è calcolata in base all'andamento del 2025 e prevede la copertura di ambedue le sedi dell'Istituto.

II.02 Cancelleria

€ 1.000 – L'importo si riferisce all'acquisto di carta fotocopiatrice, etichette, cartelline trasparenti, stampati, penne, matite e materiali necessari per il funzionamento dell'IIC e della sede dei corsi di lingua.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

€ 4.500 – Somma che comprende le utenze della sede dei corsi di lingua e dell'IIC. Le utenze di energia elettrica, riscaldamento e acqua verranno così saldate: per la sede IIC su base mensile mediante rimborso all'Ambasciata d'Italia, secondo quanto stabilito dal Contratto di comodato d'uso del 12.12.2014, mentre per la sede dei corsi su fatture pagate rispettivamente agli Enti gestori Electrohold di Sofia, Toploficazia Sofia e Sofiyska voda.

II.04 Pulizia locali

€ 10.500 – La pulizia ordinaria dei locali per le due sedi sarà affidata ad una ditta esterna che risulterà vincitrice della procedura di assegnazione di tali servizi; la selezione è prevista svolgersi nel prossimo mese di dicembre. La spesa prevista è di ca. 10.000 Euro. Il servizio comprenderà anche le pulizie annuali delle finestre nelle due sedi e la fornitura di materiali, nonché le relative attrezzature per effettuare la pulizia stessa. Inoltre, viene prevista una spesa di 500 Euro per ulteriori materiali di pulizie. Tale acquisto si renderà necessario per garantire il funzionamento dei servizi igienici (carta igienica, asciugamani di carta, detersivi vari), spese che dovranno essere effettuate direttamente dall'IIC e non rientranti nel contratto di pulizie. Tali spese riguardano sia i locali dell'Istituto sia quelli destinati ai corsi di lingua.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

€ 1.000 – La spesa si riferisce all'abbonamento del servizio hosting e dominio annuale del sito IIC (225 Euro); inoltre essa è relativa all'acquisto di materiale informatico di consumo vario (775 Euro). Sulla base dell'andamento della spesa del 2025 si prevede una diminuzione dell'importo su tale capitolo.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

€ 3.200 – La spesa si riferisce all'abbonamento per la sorveglianza elettronica dei locali adibiti ai corsi di lingua (ditta Force Delta - ca. 250 Euro), alle spese in materia di salute e sicurezza del pubblico in occasione di eventi (servizio di medicina del lavoro - ca. 100 Euro) in rispetto a quanto previsto dal D. Lgs. 81/08 e s.m.i., alla nomina del Responsabile del Servizio di Prevenzione e Protezione nell'ambito del Documento Valutazione Rischi approntato per le due sedi (Ditta Bulgarian Engineering, per una spesa di 2.600 Euro), nonché ad eventuali ulteriori spese che dovessero sopravvenire in tale ambito.

II.07 Affitto locali

€ 33.600 – Importo che comprende il canone di locazione della sede dei corsi di lingua. Nel 2026 si prevede un probabile lieve aumento del canone di 200 euro mensili, dovuto all'inflazione in Bulgaria, pertanto rispetto al 2025 si calcola una maggiore spesa su tale capitolo. L'ultimo contratto di affitto in ordine di tempo risale al 4.11.2023, con vigenza a partire dal 01.01.2024, poi aggiornato con un Annesso al contratto dall'01.01.2025 con scadenza il 31.12.2025.

II.08 Manutenzioni

€ 4.000 – La voce comprende normali manutenzioni dei macchinari d'ufficio nelle due sedi - fotocopiatrici, computer e diverse riparazioni che dovessero rendersi necessarie per il mantenimento della funzionalità delle sedi – riparazioni elettriche, informatiche, idrauliche. Nella cifra è compreso anche il collaudo annuale degli estintori e l'eventuale sostituzione di quelli obsoleti, possibili manutenzioni alla centralina telefonica e relativi apparecchi, oltre ad eventuali piccoli interventi per tinteggiatura di pareti nella sede dei corsi esposte maggiormente all'usura.

II.09 Trasporti

€ 300 – La somma comprende le spese relative agli spostamenti del direttore, in città o in provincia, dove si svolgano eventi ai quali partecipi l'IIC o siano organizzati dallo stesso. A tali spese si prevede di aggiungere l'eventuale sporadico utilizzo di taxi, solo qualora lo si ritenga assolutamente necessario.

II.10 Premi assicurativi diversi

€ 300 – La spesa si riferisce alla Polizza di assicurazione per responsabilità civile per danni verso terzi per l'IIC e la sede Corsi (Generali Assicurazioni).

II.11 Spese amministrative varie

€ 4.500 – La voce comprende sia le commissioni bancarie per l'utilizzo del POS da parte degli utenti dei corsi di lingua, sia la tassa annuale per l'utilizzo di pagamenti online (ca. 1.972 Euro in totale), addebitate dall'Istituto bancario di affidamento UniCreditBulbank, nonché l'abbonamento alla piattaforma Zoom per l'insegnamento dell'italiano a distanza (2.528 Euro).

II.12 Libri e Audiovisivi

€ 500 – La voce comprende l'eventuale acquisto di libri di testo e di opere multimediali rispettivamente per la biblioteca e la mediateca dell'IIC.

II.15 Altre spese di funzionamento

€ 500 – Si iscrive tale importo a titolo di oneri che non sono attribuibili alle altre voci del Titolo II e per eventuali acquisti di acqua minerale fornita alla sede dei corsi.

III.01 Manifestazioni culturali

€ 108.555,20 – In questo capitolo si iscrive l'importo quale risulta dalla Lista Eventi delle manifestazioni previste nel 2026 (spese di viaggio aereo e/o ferroviario degli ospiti e relativi trasferimenti interni, soggiorno in albergo, eventuali compensi lordi ai relatori, artisti e musicisti, moderatori, traduttori; spese per eventuale impianto di traduzione simultanea; spese per gli eventi conviviali e tutto quanto necessario per l'allestimento di piccoli rinfreschi e/o degustazioni, compreso il servizio camerieri e guardaroba; spese per il trasporto di opere, l'allestimento e lo smontaggio di mostre ed eventuali assicurazioni contro rischi; eventuali noleggi di strumenti musicali ed attrezzature tecniche per la realizzazione di concerti); inoltre nella voce III.01 verranno rendicontate anche tutte le spese relative alla produzione e stampa di inviti, flyer, cataloghi, pannelli espositivi e di altro materiale promozionale strettamente attinente ad un determinato evento e necessario per la riuscita della manifestazione culturale. Inoltre nella voce verranno rendicontate anche eventuali spese per il servizio di accordatura di pianoforti e i costi per diritti d'autore per rappresentazioni musicali e cinematografiche, qualora dovuti.

III.02 Pubblicazioni

€ 1.000 – Spesa prevista per eventuali pubblicazioni a cura dell'IIC.

III.03 Pubblicità

€ 2.500 – Spese previste per la promozione pubblicitaria dei corsi di lingua, degli esami di certificazione CELI e degli eventi culturali, per assicurare visibilità alle iniziative dell'Istituto. Ciò andrà realizzato mediante azioni promozionali mirate quali ad esempio, per i corsi di lingua: la produzione di un video professionale da mostrare durante le proiezioni dei film nell'ambito dei quattro Festival cinematografici cui partecipa l'Istituto annualmente, l'utilizzo di annunci a pagamento su facebook e Instagram nei periodi delle iscrizioni ai corsi; per gli eventi culturali: anche in questo caso mediante l'utilizzo di facebook a pagamento, per meglio posizionare i post ritenuti prioritari. In generale, per promuovere i corsi, le certificazioni di lingua e gli eventi culturali verranno utilizzate ditte specializzate e si procederà anche attraverso il canale di annunci radiofonici, già sperimentato negli anni scorsi con buon profitto, al fine di moltiplicare l'impatto su nuove fasce di popolazione, soprattutto giovanili.

III.05 Viaggi di servizio

€ 2.000 – Si tratta dei viaggi di servizio che il Direttore dell'Istituto dovrà effettuare nel 2026 per partecipare a riunioni o ad attività culturali organizzate dall'IIC sul territorio di competenza dell'Istituto per la presa di contatti, visite e incontri con gli operatori culturali e i referenti istituzionali locali. Prevista una spesa per la partecipazione del Direttore alla Conferenza annuale dei Direttori degli IIC. Una quota è prevista, inoltre, per i viaggi che eventualmente effettuerà il personale a contratto dell'Istituto, qualora fosse necessario.

III.07 Convenzioni varie

€ 6.000 – La spesa riguarda gli importi dovuti all'Università per Stranieri di Perugia ai sensi della nuova Convenzione per lo svolgimento degli Esami di Certificazione CELI.

III.08 Altre spese promozionali

€ 3.000 – Per l'acquisto di eventuale ulteriore materiale promozionale che possa dare maggiore visibilità all'IIC e ai Corsi di lingua ed inoltre per eventuali spese promozionali non imputabili nelle altre voci del titolo III.

TITOLO IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

€ 1.000 – Spesa destinata a potenziare e migliorare gli strumenti di lavoro in entrambe le sedi.

IV.02 Arredamento

€ 1.000 – Spesa destinata all'acquisto strettamente necessario di mobili o di suoi complementi per la sede dei corsi di lingua per garantire decoro agli spazi, qualora si rendesse necessario sostituirne pezzi obsoleti.

IV.04 Apparecchiature informatiche

€ 1.000 - Somma prevista per aggiornare le apparecchiature informatiche per le due sedi.

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

€ 2.000 – Spesa prevista in ottemperanza a quanto stabilito dall'art. 62, comma 1 del DM 392/95 e successive modifiche.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

€ 1.000 – Come da titolo V.03 delle entrate.

Si tratta delle trattenute sui compensi lordi (pagati ai musicisti, relatori, conferenzieri, etc.) per prestazioni rese all'Istituto Italiano di Cultura di Sofia, che verranno versate direttamente al Conto di Tesoreria presso la Banca d'Italia. La voce risulta in pareggio.

VI.04 Conversioni valutarie

€ 1.000 – come da titolo V.04 delle entrate.

A causa dell'utilizzo del lev bulgaro, sarà necessario procedere a diverse conversioni valutarie, tuttavia si deve tener presente il fatto che a partire dal 1° febbraio 2026 il lev bulgaro non sarà più in circolazione. Cambio utilizzato nella redazione del presente bilancio preventivo (tasso di cambio bancario fisso): 1 € = BGN 1,95583. La voce risulta in pareggio.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

€ 1.500 – somma prevista per eventuali restituzioni di quote di partecipazione ai corsi di italiano inizialmente previsti e non realizzati.

VI.08 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3

€ 1.000 - come da titolo V.07 delle entrate.

Si prevede un importo in uscita a titolo di contributi ministeriali a sostegno di cattedre d'italiano presso le Scuole e le Università locali, che verranno assegnati sul cap. 2619 P.G. 2 e P.G. 3/2026. La cifra coincide con quella delle entrate del titolo V.07.

VI.09 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9

€ 20.644,80 - Si prevede un importo di 1.000 euro in uscita a titolo di contributi ministeriali per il sostegno alla traduzione di libri di autori italiani in lingua bulgara, che verranno assegnati sul cap. 2619 P.G. 9/2026. La cifra non è identica a quella delle entrate del titolo V.08, in quanto nel presente capitolo di spesa confluisce anche l'importo di 19.644,80 euro per contributi per l'editoria 2023, 2024 e 2025 già accreditati e non ancora erogati, che prevedibilmente nel 2026 potranno essere trasferiti alle case editrici a seguito della prevista pubblicazione dei volumi.

Premessa

1. Le iniziative previste per il 2026 tengono conto delle collaborazioni culturali già instaurate dall'Istituto negli anni scorsi e dell'esigenza di lavorare in sinergia con il Sistema Italia presente in Bulgaria, al fine di potenziare la presenza dell'Italia nel Paese. 2. Non essendo l'IIC Sofia dotato di sede propria ove svolgere gli eventi culturali, esso deve necessariamente realizzare la propria attività in collaborazione con le istituzioni presenti sul territorio, ciò che tuttavia dà uno slancio positivo allo sviluppo di sempre nuove sinergie con l'ambiente culturale esterno. 3. Dopo tre anni di instabilità nella presenza del personale locale della sede dovuta alla prolungata assenza (5 anni) di una impiegata in congedo per maternità, alle dimissioni di un'altra unità di personale e al pensionamento dell'impiegata contabile, si prevede nel 2026 una fase di assestamento del nuovo personale nel frattempo impiegato e il rientro definitivo sul posto dell'impiegata in maternità. 4. Alla data del 1° gennaio 2026 la Bulgaria entrerà a far parte della zona dell'Euro e adotterà la nuova moneta. Il passaggio definitivo all'euro si realizzerà a partire dal 1° febbraio 2026. Ci si attende quindi un periodo di adattamento al nuovo corso monetario.

Obiettivi

1) Si perseguirà l'obiettivo di mantenere alto il livello di offerta culturale, sia nell'ambito dei corsi di lingua e cultura, sia in quello relativo all'impatto della nostra azione culturale nell'area, d'intesa con l'Ambasciata d'Italia e gli attori del Sistema Italia: ICE, Confindustria Bulgaria, Camera di Commercio italiana in Bulgaria, Docenti MAECI; 2) Si promuoveranno i settori del cinema, dell'arte, della musica, particolarmente amati in Bulgaria, ma anche della letteratura, della danza, dell'architettura, della fotografia, del design, della scienza, della cucina italiana. Nel farlo, si cercherà di favorire le iniziative promosse dal MAECI. Inoltre, il 2026 sarà un anno importante per la presenza dello sport italiano nel Paese, in quanto il Giro d'Italia avrà inizio in Bulgaria: sono previste iniziative culturali a sostegno di tale importante evento, in sinergia con l'Ambasciata d'Italia; 3) Si cercherà di inserire eventi che tengano conto delle celebrazioni degli anniversari che cadono nel 2026 (Centenario della nascita di Dario Fo, 800 anni della morte di San Francesco, etc.); 4) La promozione della lingua italiana continuerà ad essere perseguita attraverso l'organizzazione dei corsi di lingua e cultura italiana dell'IIC, accompagnata da iniziative volte a favorire la traduzione del libro italiano in bulgaro o mediante gli altri strumenti a sostegno della didattica dell'italiano nell'area; 5) Si cercherà di proseguire nella cura delle relazioni con il mondo della scuola e dell'università, per attrarre nuove fasce giovanili di pubblico; 6) Verranno effettuate circuitazioni di eventi nel territorio bulgaro, per favorire la promozione capillare della cultura italiana; 7) Nel corso del 2026 l'Ambasciata d'Italia cercherà di realizzare l'importante progetto dell'acquisizione di una sede autonoma per l'Istituto. Qualora ciò accadesse, la direzione e il personale dell'Istituto dovrà far fronte ad una serie di impegni aggiuntivi al fine di conseguire questo importante obiettivo.

Sede

L'Istituto è attualmente dislocato in due distinte sedi nella città: gli uffici amministrativi, composti da cinque locali che si trovano all'interno dell'Ambasciata, e la sede dei corsi di lingua, situata in zona centrale (7 locali e servizi, ca. 300 mq). Mentre per gli uffici amministrativi dal 2014 l'IIC ha un contratto di Comodato gratuito con l'Ambasciata, per la sede dei corsi è in vigore un contratto di affitto per una spesa complessiva annuale che ammonta attualmente a 31.200 euro, per gli standard locali piuttosto vantaggioso. Tuttavia tale cifra potrebbe essere destinata ad aumentare nel 2026, in linea con gli aumenti generali dovuti all'andamento del mercato immobiliare locale che risente fortemente del fenomeno dell'inflazione e dell'entrata del Paese nel sistema dell'Euro, prevista per il 1° gennaio 2026.

Risorse Umane

Oltre al Direttore, prestano servizio in Istituto tre contrattisti a legge locale: due con mansioni di collaboratore amministrativo e uno con mansioni di assistente amministrativo. Negli ultimi anni tuttavia, per i motivi citati in

Premessa, si è prodotto un alternarsi in sede di personale a tempo determinato (sette selezioni effettuate dalla sottoscritta negli ultimi due anni). L'impiegata contabile si occupa della gestione della contabilità e dell'amministrazione (ivi inclusi i corsi di lingua), del resoconto di gestione dei beni mobili ed immobili, dei contributi alla traduzione, alle cattedre universitarie e alle scuole, del programma Ampere e della stesura dei contratti, oltre a sostenere l'organizzazione di alcuni eventi. Il secondo posto di collaboratore amministrativo verrà sostituito nei primi mesi dell'anno da una impiegata a tempo determinato. Si prevede il rientro definitivo al lavoro dell'impiegata in maternità intorno al mese di agosto: tale posizione lavorativa è adibita all'organizzazione degli eventi e al connesso settore dei media e ufficio stampa, oltre che all'organizzazione degli esami di certificazione linguistica CELI, all'inventario, all'indirizzario, alla biblioteca. La terza posizione di assistente amministrativo svolge funzioni di segreteria, promozione social, assistenza al settore amministrativo-contabile e organizzazione eventi. È importante evidenziare la difficile situazione del personale della sede, che chiede da tempo una revisione dell'importo dello stipendio, tenuto conto sia del migliore trattamento accordato agli impiegati locali da altre rappresentanze diplomatiche a Sofia, sia del trattamento medio nel mercato del lavoro privato locale per equivalenti tipologie contrattuali, sia dell'aumento generale del costo della vita. L'Ambasciata ha di recente avanzato una richiesta in tal senso agli Uffici ministeriali competenti.

Risorse Finanziarie

Per il 2026 si richiede una dotazione finanziaria di 85.500 euro pari a quella concessa nel 2025, come da MSG MAECI n. 1204 del 07/01/2025. Oltre alla dotazione ministeriale, si prevedono entrate per Corsi di lingua (euro 130.000), vendita di servizi (euro 600), esami di certificazione (euro 7.000) e rimborsi IVA (euro 1.500), per un importo totale di euro 139.100. Sono stati riportati inoltre al 2026 su avanzo di cassa 90.000 euro, relativi a: a) contributi alla traduzione esercizi 2023 e 2024, di 9.267,6 euro e contributi alla traduzione es. fin. 2025 di 10.377,20 euro; b) un importo di circa 15.000 euro per impegni di spesa per docenza dei corsi di lingua che inizieranno nel corso dell'autunno e che si prevede non saranno ancora conclusi al 31.12.2025; un importo di 55.355,20 euro di avanzo di cassa reale, dovuto a risparmi avvenuti nel corso dell'anno e all'eventuale maggiore introito per corsi di lingua rispetto a quanto previsto in fase di bilancio preventivo 2025.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Nel corso del 2025 i corsi hanno registrato un buon andamento, anche per effetto della strategia di comunicazione e promozione dei corsi applicata nel corso dell'anno, attraverso campagne pubblicitarie via radio e social, oltre che mediante diffusione tradizionale di flyer stampati in apposite manifestazioni aperte ad un pubblico potenzialmente interessato. I corsi sono stati attivati sia in presenza che online, in modo da favorire la promozione della lingua italiana su tutto il territorio bulgaro. Al momento della redazione del presente bilancio si registra un numero di ca. 740 iscrizioni, con un lieve aumento rispetto al numero raggiunto all'epoca della stesura del bilancio preventivo 2025, pertanto si spera di poter mantenere almeno lo stesso andamento di iscrizioni anche nel 2026, cercando di incrementare il numero di iscritti. L'organizzazione dei corsi è di tipo misto: le iscrizioni vengono rimosse direttamente dalla segreteria dei corsi che fa capo all'IIC, mentre il corpo docente viene contrattato per il tramite di società interinali locali scelte annualmente mediante avviso pubblico. Le società provviste dei requisiti richiesti erogano i suddetti servizi nel rispetto della legge locale e sotto il controllo didattico dell'IIC. Gli insegnanti sono sia di madrelingua italiana che bulgara, dotati di ottime conoscenze di didattica della lingua italiana agli stranieri. La sede organizza da anni gli esami di certificazione linguistica CELI (dal 2025 anche per la sessione adolescenti) e i relativi corsi di preparazione, inoltre l'IIC è sede di esame dei corsi di laurea a distanza UniNettuno, ICoN (Italian Culture on the Net) e Unitelma Sapienza.

Attività culturali

Le relazioni culturali con le istituzioni locali sono molto proficue e ovunque l'Istituto, grazie anche al costante sostegno offerto dall'Ambasciata d'Italia, registra particolare apprezzamento. Per il 2026 l'IIC organizzerà un programma di

eventi nei diversi ambiti, dando rilievo ai principali anniversari che verranno a scadenza e rappresentando le Giornate e Settimane tematiche proposte dal MAECI e dall'Ambasciata. Figureranno nel programma alcuni nomi di spicco della cultura italiana contemporanea: Enzo Favata (jazz), Eugenio Barba (teatro) ed altre personalità che verranno concordate nei prossimi mesi con i diversi interlocutori dell'area. Tenendo conto della particolare rilevanza dei Festival Internazionali che si svolgono in Bulgaria negli ambiti musicale, cinematografico, teatrale, etc., sarà cura dell'Istituto assicurare una presenza di alto livello con artisti e rappresentanti della scena culturale italiana di rilievo. Ciò non solo nella capitale, ma anche nelle cittadine minori del Paese quali Plovdiv, Varna, Bansko, Burgas, etc. La partecipazione ai Festival locali, se da un lato – per i motivi suddetti dovuti alla mancanza di una propria sede - rende possibile la realizzazione stessa degli eventi, dall'altro ne favorisce la visibilità nel contesto internazionale. La comunicazione sarà parte integrante dell'attività di promozione; particolare attenzione verrà posta alla diffusione degli eventi tramite i social media, tenendo conto che l'IIC Sofia ha raggiunto tramite facebook già nel 2024 12.770 iscritti, nel 2025 aumentati a 13.356, che seguono regolarmente le attività dell'Istituto. Altro momento di visibilità per l'Istituto è assicurato attraverso la regolare partecipazione del Direttore alle conferenze stampa organizzate dai Festival locali, nelle quali viene presentata di volta in volta la qualità e l'eccellenza degli artisti e delle personalità italiane invitate. Nel programma sono stati inseriti eventi proposti dal Ministero (concerto CIDIM, Italian Screens, Enzo Favata), si prevede comunque di inserirne altri nell'ambito delle richieste sui fondi straordinari 2026, in sinergia con l'Ambasciata.

Collaborazioni

Premesso che la programmazione degli eventi risente della particolare condizione in cui opera l'IIC Sofia, (mancanza di una sede propria, esiguità numerica del personale), l'Istituto collaborerà attivamente con il Sistema Italia presente in Bulgaria, al fine di creare utili economie di scala e di usufruire di reciproci vantaggi. Valga come esempio la ottima collaborazione instaurata con l'Ambasciata d'Italia e l'ICE, oltre che con il Corrispondente consolare di Varna, con Confindustria italiana in Bulgaria e con la Camera di Commercio italiana in Bulgaria. Proficua la collaborazione con l'Accademia della Cucina italiana – Delegazione di Sofia. Da anni l'Istituto interagisce inoltre con ottimi risultati con le istituzioni bulgare: scuole, università, enti artistici e musicali, musei, teatri, gallerie d'arte, cinema, sale da concerto, case editrici. Regolari e fruttuose le collaborazioni con il Ministero della Cultura bulgaro e con il Comune della capitale, per i quali la presenza italiana costituisce punto di riferimento costante nei numerosi eventi realizzati in collaborazione. L'IIC fa parte della rete EUNIC della capitale, che riunisce ca. venti Paesi europei e con la quale vengono realizzate con regolarità interessanti manifestazioni culturali (Giornata dell'Europa, Giornata delle Lingue europee, Notte della Letteratura, Caffè delle lingue, Poesia nella metropolitana, ed eventi sempre nuovi che si creano di anno in anno). Nel 2026 si continuerà a portare avanti quell'opera di apertura dell'Istituto verso le istituzioni culturali locali e straniere che già contraddistingue la promozione del nostro Paese in Bulgaria da molti anni, tenendo presenti le indicazioni della Rappresentanza Diplomatica al riguardo, al fine di creare proficue sinergie e per dare all'esterno un'immagine dell'Italia positiva, al passo con i tempi e di qualità. Infine, ogni anno si cerca di aggiungere alla tradizionale programmazione nuovi interlocutori al fine di suscitare interesse nei confronti dell'Istituto da parte di nuove istituzioni culturali dell'area.

Conclusioni

Nel 2026 si cercherà, per quanto sarà possibile, di realizzare al meglio quanto ci si è prefissi, sia per la quantità e qualità degli eventi culturali da proporre, sia per la promozione della lingua e cultura italiane nell'area. Si cercherà di affiancare alla promozione in presenza quella online, continuando a prestare la dovuta attenzione ai social media, utili ad intercettare fasce più giovanili di pubblico e a rendere più fluido e diretto il contatto con gli interlocutori locali.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Master of Art	Rassegna Film documentari dedicati all'arte italiana		FEBBRAIO	Sofia, Plovdiv, Varna	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione Master of Art, sale cinematografiche		Data inizio: 01/02/2026	Data fine: 27/02/2026	Note:			
Caravaggio a Roma, storia di una rivoluzione	Proiezione del film sul Caravaggio, per la regia di Luca Criscenti		FEBBRAIO	Sofia	EUR	700,00	200,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Liliun Distribution, Festival Master of art, MAECI		Data inizio: 09/02/2026	Data fine: 09/02/2026	Note:			
Mostra Abstracta di Attilio Taverna	Mostra all'Accademia di Belle Arti di Burgas sul tema dell'astrattismo, ispirata alla storica dell'arte bulgara Dora Vallier		APRILE	Burgas	EUR	2.500,00	2.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galleria di Burgas, Accademia delle Belle Arti di Sofia		Data inizio: 16/04/2026	Data fine: 05/05/2026	Note:			
Conferenza dell'artista Attilio Taverna ispirata alla storica dell'arte bulgara Dora Vallier	Conferenza 'La pura visibilità in Dora Vallier'		APRILE	Accademia di Belle Arti di Sofia	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia di Belle Arti di Sofia		Data inizio: 14/04/2026	Data fine: 14/04/2026	Note:			
Cycle of Knowledge	Progetto EU Global Fund in collaborazione con EUNIC per creazione di un graffito artistico su un edificio di un quartiere della città di Sofia		APRILE	Studentski grad, Sofia	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC, Istituti di Cultura Europei		Data inizio: 03/03/2026	Data fine: 30/09/2026	Note:			
Tradizioni funerarie nella preistoria della Sardegna: Le Domus de Janas	Conferenza della prof. ssa Giuseppa Tanda in occasione della proclamazione del 61° Sito italiano UNESCO		MAGGIO	Sofia	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Sardica, Circolo sardo di Sofia		Data inizio: 05/05/2026	Data fine: 05/05/2026	Note:			
L'opera e la pittura musicale	Evento per la comunità italiana di Varna, tra arte e musica lirica		MAGGIO	Varna	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Corrispondente consolare di Varna, Ambasciata d'Italia		Data inizio: 18/05/2026	Data fine: 29/05/2026	Note:			

LISTA EVENTI

Laboratorio 180° Festival dell'arte innovativa di Sofia XIII ed.	L'Italia parteciperà alla manifestazione dedicata all'arte contemporanea con un giovane artista in via di definizione	MAGGIO Sofia	EUR 2.500,00 1.000,00 1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Municipalità di Sofia, Festival 180°	Data inizio: 12/10/2026 Data fine: 17/10/2026	Note:
L'arte di Bruno Bozzetto alla XVII edizione del Festival Internazionale di animazione 'Zlaten Kuker'	Concorso di film di animazione, mostre, workshop	MAGGIO Sofia	EUR 3.600,00 100,00 3.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Studio di animazione Animart, Ass. degli artisti liberi di animazione Proyko Proykov	Data inizio: 18/05/2026 Data fine: 22/05/2026	Note:
Mostra artista concettuale Fernando De Filippi	Mostra del famoso artista a Pomorie (Mar Nero)	MAGGIO Pomorie, località sul Mar Nero	EUR 2.000,00 1.000,00 1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galleria del Municipio di Pomorie, Ass. imprenditori italiani e bulgari	Data inizio: 07/05/2026 Data fine: 18/05/2026	Note:
Omaggio a Nikolay Djulgherov, artista bulgaro naturalizzato italiano per i 125 anni della nascita	Ricostruzione artistica del ristorante futurista 'Santopalato' ispirato a F. Marinetti	SETTEMBRE Sofia, NBU	EUR 7.500,00 2.500,00 5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: New Bulgarian University (NBU), Cattedra di arte contemporanea	Data inizio: 15/09/2026 Data fine: 30/09/2026	Note:
Inaugurazione del busto di Federico Fellini	Installazione di una scultura dell'artista bulgaro Georgi Chapkanov dedicata al regista italiano in un parco della città di Sofia	SETTEMBRE Parco della Chiesa russa di Sofia	EUR 13.000,00 3.000,00 10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comune di Sofia, Ambasciata d'Italia, Georghi Chapkanov	Data inizio: 20/09/2026 Data fine: 20/09/2026	Note:
Presentazione dell'artista Paolo Vivian e della Galleria Contempo di Pergine	Presentazione di due cataloghi d'arte dell'artista Paolo Vivian e della Galleria Contempo di Pergine (TN)	OTTOBRE Sofia, Host Gallery	EUR 5.500,00 500,00 5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Culturale ArtImage BG, Host Gallery di Sofia, Galleria Contempo di Pergine (Trento)	Data inizio: 22/10/2026 Data fine: 29/10/2026	Note:

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 17.300,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival di Musica Classica Allegra	Concerto da camera cui partecipa il famoso violista italiano Simone Gramaglia (Quartetto di Cremona)		FEBBRAIO	Club militare Sofia	EUR	2.460,00	1.060,00	1.400,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Allegra		Data inizio: 06/02/2026	Data fine: 11/02/2026	Note:			
Concerto per orchestra diretto dal M° Damiana Natali	Evento in occasione della Giornata delle donne. Con la partecipazione di artisti bulgari e italiani		MARZO	Club militare Sofia	EUR	2.800,00	1.800,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Il Velo di Maya, Orchestra Filarmonica di Sofia		Data inizio: 08/03/2026	Data fine: 08/03/2026	Note:			
Masterclass e Concerto del Duo Alterno	Concerto a cura di Tiziana Scandaletti e Riccardo Piacentini		MARZO	Accademia Nazionale di Musica di Sofia	EUR	3.500,00	1.500,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Rive-Gauche Concerti, Accademia Nazionale di Musica di Sofia		Data inizio: 19/03/2026	Data fine: 21/03/2026	Note:			
Dodici stagioni di pace - Duo Perfetto	Concerto per pianoforte e violoncello di Clorinda Perfetto e Robert Witt su trascrizioni delle Quattro stagioni di Vivaldi - Tchaikovski - Piazzolla		APRILE	Galleria d'Arte Civica di Sofia	EUR	3.800,00	1.800,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Regione Sardegna, Fondazione Sardegna, Circolo Sardo di Sofia		Data inizio: 20/04/2026	Data fine: 20/04/2026	Note:			
Concerto del soprano Angela Papale e del pianista Fabio Marra	Evento musicale dedicato alle più famose arie liriche italiane		APRILE	Sala da concerto di Ruse	EUR	4.000,00	2.500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Ruse		Data inizio: 13/04/2026	Data fine: 13/04/2026	Note:			
Concerto del CIDIM (da definire)	Concerto di due giovani artisti di eccellenza proposti dal CIDIM		APRILE	Sofia, Galleria d'Arte Civica	EUR	3.700,00	3.000,00	700,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CIDIM		Data inizio: 14/04/2026	Data fine: 14/04/2026	Note:			
Alfredo Casella: tra allievi e maestri. Tommaso Maria Maggiolini (flauto traverso) e Nicolas Mottini (piano) – Festa della Musica	Concerto per piano e flauto su musiche di Rota, Casella, Ravel, Fauré		GIUGNO	Casa Museo Boris Christof	EUR	3.200,00	2.500,00	700,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Conservatorio della Svizzera italiana, casa museo Boris Christof		Data inizio: 21/06/2026	Data fine: 21/06/2026	Note:			

LISTA EVENTI

Varna Summer Jazz	Concerto degli artisti Enzo Favata e Pasquale Mirra	LUGLIO	Varna	EUR	5.500,00	3.500,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Varna Summer Jazz Fest, Jana Project	Data inizio: 15/07/2026	Data fine: 15/07/2026	Note:			
Festival Cameralia	Rassegna di musica da camera con partecipazione di un artista italiano in via di definizione	OTTOBRE	Galleria Civica di Sofia	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione Piano Extravaganza	Data inizio: 15/10/2026	Data fine: 18/10/2026	Note:			
Festival Piano Extravaganza	Partecipazione di un famoso artista italiano alla Rassegna pianistica di Sofia del M° Liudmil Anghelov	NOVEMBRE	Galleria Civica di Sofia	EUR	3.500,00	1.500,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Piano Extravaganza	Data inizio: 09/11/2026	Data fine: 09/11/2026	Note:			
Concerto in onore del Basso Nikola Ghiuselev (90 anni dalla nascita)	Concerto del soprano Francesca Patanè, del basso Michele Pertusi e del direttore d'orchestra Evelino Pidò	NOVEMBRE	Teatro dell'Opera di Sofia	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fondazione Nikola Ghiuselev	Data inizio: 15/11/2026	Data fine: 15/11/2026	Note:			
Italian Jazz Band	Concerto del famoso gruppo a Ruse, città sul Danubio	NOVEMBRE	Sala da concerto di Ruse	EUR	5.300,00	1.800,00	3.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comune di Ruse	Data inizio: 03/11/2026	Data fine: 03/11/2026	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 24.960,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italian design day	Conferenza dell'Amb. del design italiano designato dal MAECI per la Bulgaria		FEBBRAIO	Sala Accademia di Belle Arti di Sofia	EUR	3.500,00	2.500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MAECI, Ambasciata d'Italia, Accademia Nazionale di Belle Arti di		Data inizio: 18/02/2026	Data fine: 18/02/2026	Note:			
INT/EST: Il design italiano fra gli anni 40 e 90 del Novecento	Mostra e conferenza a cura del prof. Agostino Bossi (Università di Napoli)		FEBBRAIO	Sala degli architetti di Sofia	EUR	3.500,00	2.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Unione degli architetti bulgari		Data inizio: 15/02/2026	Data fine: 15/02/2026	Note:			
Festival di design Melba - Convegno	Partecipazione dello studio MUT di Bolzano al Convegno con il designer Martin Kerschbaumer (Università di Bolzano)		NOVEMBRE	Sofia	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Melba di Sofia		Data inizio: 12/11/2026	Data fine: 12/11/2026	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SOFIA - 2240150

Esercizio: 2026 - Stampato il: 20/10/2025

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
L'area Science Park di Trieste	Conferenza della prof. Caterina Petrillo sul Parco scientifico di Trieste in occasione della IX Giornata della ricerca italiana		MAGGIO	Technopark Sofia	EUR	3.000,00	1.500,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Sistema Italia e Technopark Sofia		Data inizio: 27/05/2026 Data fine: 27/05/2026		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival del cinema italiano di montagna	Rassegna cinematografica del cinema italiano dedicato alla montagna		FEBBRAIO	Dom na kinoto	EUR	4.500,00	2.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival del cinema di montagna		Data inizio: 10/02/2026	Data fine: 12/02/2026	Note:			
Sofia Film Fest: anniversario 30 anni	Edizione speciale del Festival del cinema internazionale di Sofia con artisti dall'Italia		MARZO	Sofia, Varna, Plovdiv	EUR	14.495,20	4.495,20	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: SFF, Ministero della Cultura, Comune di Sofia e Ambasciata d'Italia		Data inizio: 02/03/2026	Data fine: 31/03/2026	Note:			
Fare cinema 2026	Proiezione di un film italiano da definire		MAGGIO	Tsentralni Halli di Sofia	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Tsentralni halli Sofia		Data inizio: 13/05/2026	Data fine: 16/05/2026	Note:			
Festival Internazionale del cinema letterario Cinelibri Italian Screens	Partecipazione di registi e attori italiani al Festival degli adattamenti cinematografici nell'ambito della Settimana della Lingua Italiana		OTTOBRE	sale cinematografiche del Paese	EUR	18.500,00	3.500,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Italian Screens, MIC - Cinecittà, Ambasciata d'Italia, Festival Cinelibri		Data inizio: 01/10/2026	Data fine: 31/10/2026	Note:			
Kinomania	Festival Internazionale del cinema di autore con partecipazione di artisti italiani		NOVEMBRE	sale cinematografiche del Paese	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Kinomania, Ministero della Cultura, Comune di Sofia		Data inizio: 03/11/2026	Data fine: 20/11/2026	Note:			
Bansko Mountain Film Fest	Presentazione di film italiani sulla montagna alla rassegna internazionale del cinema della montagna di Bansko		NOVEMBRE	Bansko	EUR	8.000,00	3.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ass. Bansko Film Festival		Data inizio: 19/11/2026	Data fine: 22/11/2026	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 18.295,20

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XI settimana della cucina italiana nel mondo	L'Istituto partecipa tradizionalmente agli eventi relativi alla promozione della cucina organizzati dal Sistema Italia in Bulgaria		NOVEMBRE	Sofia	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Sistema Italia in Bulgaria, Accademia della cucina - Delegazione di Sofia		Data inizio: 18/11/2026	Data fine: 20/11/2026	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
800 Anni dalla morte di San Francesco d'Assisi	Conferenza di Mons. Francesco Braschi sui valori della pace e del dialogo		FEBBRAIO	Nunziatura Apostolica	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Biblioteca Ambrosiana di Milano, Ambasciata d'Italia, Nunziatura Apostolica di Sofia		Data inizio: 18/02/2026	Data fine: 18/02/2026	Note:			
Festa del Carnevale di Venezia. II Edizione	Festa in maschera con intervento di artisti di Venezia		FEBBRAIO	Largo della Capitale Bulgara	EUR	13.000,00	3.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Camera di Commercio italiana in Bulgaria, Ambasciata d'Italia, ICE		Data inizio: 21/02/2026	Data fine: 21/02/2026	Note:			
Giornata del Made in Italy	L'Istituto celebrerà la Giornata con la partecipazione di un ospite dall'Italia		APRILE	Sofia	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Sistema Italia		Data inizio: 15/04/2026	Data fine: 15/04/2026	Note:			
Study in Italy	Stand alla fiera delle Università italiane con la partecipazione di un rappresentante di Uni - Italia		OTTOBRE	Fiera Interpred di Sofia	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Uni-Italia, Ass. Study in Italia, Ambasciata d'Italia, Confindustria		Data inizio: 12/10/2026	Data fine: 12/10/2026	Note:			
XXVI Settimana della lingua italiana nel mondo	Evento in via di definizione, a seconda del tema prescelto		OTTOBRE	Università San Clemente d'Ocrida di Sofia	EUR	3.500,00	2.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Università San Clemente d'Ocrida di Sofia		Data inizio: 19/10/2026	Data fine: 19/10/2026	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Materiale per Medea di Heiner Mueller	Spettacolo teatrale per la regia di Agata Tomsic		FEBBRAIO	Centro Culturale Toplozentralla	EUR	5.800,00	1.800,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Compagnia Eros Anteros, Comune di Ravenna, Regione Emilia-Romagna, MIC		Data inizio: 10/02/2026	Data fine: 10/02/2026	Note:			
Eugenio Barba in Bulgaria	Masterclass e spettacolo teatrale di Eugenio Barba		APRILE	Centro Culturale Toplozentralla	EUR	12.000,00	2.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: NATFIZ, Toplozentralla		Data inizio: 23/04/2026	Data fine: 23/04/2026	Note:			
Workshop di teatro del regista italiano Gulielmo Papa al Liceo Joliot-Curie	Laboratorio teatrale "Il vento dall'Italia" presso la "Scuola 23" che si propone l'ampliamento e l'estensione delle capacità espressive degli alunni di italiano attraverso il teatro		MAGGIO	Sofia	EUR	4.500,00	3.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione Burattingegno. Liceo n. 23 Joliot-Curie		Data inizio: 09/01/2026	Data fine: 31/05/2026	Note:			
Aspettando Godot	Spettacolo per la regia di Theodorus Terzopoulos		GIUGNO	Teatro Ivan Vazov di Sofia	EUR	10.000,00	2.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Emilia Romagna Teatro (ERT), NATFIZ di Sofia (Accademia di teatro e film nazionale bulgara)		Data inizio: 15/06/2026	Data fine: 15/06/2026	Note:			
Festival Internazionale del Teatro Antico "Ex machina"	Spettacolo e workshop di teatro greco-romano con la partecipazione degli alunni dell'Istituto d'arte di Siracusa		LUGLIO	Plovdiv, Teatro Antico	EUR	20.300,00	300,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Città di Catania e Siracusa, città di Plovdiv, Università San Clemente d'Ocrida Sofia		Data inizio: 08/07/2026	Data fine: 22/07/2026	Note:			
Marietta e Marionetta	Spettacolo teatrale per bambini con la partecipazione di una compagnia teatrale dell'Italia		AGOSTO	Sofia e Sozopol	EUR	7.000,00	3.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Municipio di Krasno selo Sofia e Sozopol, Mar nero		Data inizio: 13/08/2026	Data fine: 15/08/2026	Note:			
Duo Sollini-Barbatano	Concerto per pianoforte a quattro mani a cura degli artisti Marco Sollini e Salvatore Barbatano		OTTOBRE	Accademia Nazionale di Musica di Sofia	EUR	2.500,00	1.000,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione musicale di Trieste		Data inizio: 12/10/2026	Data fine: 12/10/2026	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	13.600,00
--	-----------

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Notte della Letteratura	Lettura di brani da un autore italiano in via di definizione in collaborazione con EUNIC e la Fondazione "Sofia legge"		SETTEMBRE	Sofia	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC, Fond. "Sofia legge"		Data inizio: 24/09/2026	Data fine: 24/09/2026	Note:			
Poetry in the Subway	Evento di letture di poesia in metropolitana da realizzare in collaborazione con la rete EUNIC		NOVEMBRE	Istituto di Cultura Polacco	EUR	1.700,00	200,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC, Commissione Europea in Bulgaria		Data inizio: 16/11/2026	Data fine: 16/11/2026	Note:			
Festival Internazionale della Letteratura di Sofia	Incontri con autori della scena letteraria italiana		DICEMBRE	Palazzo Nazionale della Cultura Sofia	EUR	4.500,00	2.500,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival della Letteratura, Fondazione del libro di Sofia		Data inizio: 07/12/2026	Data fine: 13/12/2026	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.700,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata Europea delle Lingue	Partecipazione al Caffè delle lingue in collaborazione con gli istituti di cultura EUNIC, al fine di promuovere l'italiano presso le scuole		SETTEMBRE	Caffè della città di Sofia	EUR	1.600,00	600,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC, Commissione UE in Bulgaria		Data inizio: 26/09/2026	Data fine: 26/09/2026	Note:			
Giornata Europea delle Lingue	Stand Italia in piazza per la promozione del Paese e della lingua italiana		SETTEMBRE	Piazza del Teatro Ivan Vazov Sofia	EUR	2.000,00	1.500,00	500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC, Commissione UE in Bulgaria		Data inizio: 28/09/2026	Data fine: 28/09/2026	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.100,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Temples Architectural and Spiritual Heritage Trough the Centuries	Convegno e workshop sul patrimonio culturale degli edifici sacri con la partecipazione di esperti italiani		OTTOBRE	Bratsigovo	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione:	Ambasciata d' Italia, Confindustria Bulgaria, ICE, Comune di Sofia, Comune di Bratsigovo	Data inizio: 20/10/2026	Data fine: 24/10/2026	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Opus Ballet: Le quattro stagioni	Spettacolo di danza contemporanea sulle note della famosa opera di Vivaldi a cura della compagnia di danza contemporanea Opus Ballet di Firenze		GIUGNO	Accademia Militare Rakovski di Sofia	EUR	19.000,00	4.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Teatro Musicale di Sofia		Data inizio: 27/06/2026 Data fine: 27/06/2026		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra 'Abitare insulare' di Corinna Del Bianco	Fotografie sulla realtà abitativa insulare italiana		LUGLIO	Ruse	EUR	500,00	200,00	300,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comune di Ruse		Data inizio: 01/07/2026 Data fine: 16/07/2026		Note:			
Mostra di Roberto Villa "Nobel Giullare"	Fotografie dall'archivio di Roberto Villa in occasione del Centenario della nascita di Dario Fo		SETTEMBRE	Sofia, Ambasciata d'Italia facciata esterna	EUR	6.000,00	4.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondo Roberto Villa, Ambasciata d'Italia		Data inizio: 10/09/2026 Data fine: 25/09/2026		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.200,00

LISTA EVENTI

Categoria: Moda

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
ModaSofia 2026 - intervento di un'esperta di moda italiana	Conferenza dell'esperta di moda Mariastella Margozzi al festival ModaSofia 2026		SETTEMBRE	Sofia	EUR	2.400,00	400,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, ICE		Data inizio: 10/09/2026	Data fine: 13/09/2026	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	400,00
--	--------

Totale a carico IIC EUR: 108.555,20